

**EASY CHINESE**  
**轻松学汉语**

APRENDER CHINO ES FÁCIL...

Copyright © 2013 | AECUC3M

## 课文

## Texto

Nî hé nî jiějie dōu hên piàoliang.

你和你姐姐都很漂亮。

Tú y tú hermana sois muy guapas.

Lí Fāng Nî hé nî jiějie dōu hên piàoliang

李芳 你和你姐姐都很漂亮。

Tú y tu hermana mayor sois muy guapas.

Mǎliya Xièxie.

玛利亚 谢谢

Gracias.

Lí Fāng Nî jiějie jiào shénme míngzi?

李芳 你姐姐叫什么名字？

¿Cómo se llama tu hermana mayor?

Mǎliya Tā jiào Luóshā.

玛利亚 他叫罗沙。

Se llama Rosa

Lí Fāng Tā zuò shénme gōngzuò?

李芳 他做什么工作？

¿En que trabaja?

Mǎliya Tā shì hùshi.

玛利亚 他是护士。

## 生词

Palabras nuevas

和	hé, y
都	dōu, todos
很	hên, muy
漂亮	piàoliang, guapa
谢谢	xièxie, gracias
叫	jiào, llamarse
名字	míngzi, nombre
做	zuò, hacer
护士	hùshi, enfermero-a
忙	máng, ocupado

Es enfermera

Lî Fäng

Tā máng bu máng

李芳

他忙不忙？

¿Está muy ocupada?

Mâliya

Hên máng

玛利亚

很忙。

Muyocupada.

- **hé** (和), conjunción: “**y**”. La conjunción coordinada copulativa **hé** (和) en chino sirve para unir nombres o pronombres pero no une verbos ni oraciones como en castellano. Su uso es mucho menos frecuente que en castellano.

Ejemplos:

tú y tú hermana sois muy guapas      nǐ hé nǐ jiědie dōu hěn piàoliang      你和你姐姐都很漂亮

- **dōu** (都), adverbio: “**todos, ambos**”. Se puede utilizar para pluralizar. Una frase u oración nunca puede empezar o acabar con este adverbio excepto en casos como los siguientes:

Pregunta:	Nǐmen dōu hěn hao ma?	你们都很好吗？
Respuesta:	(Wòmen) dōu hěn hao	(我们) 都很很好

en este caso queda claro que el sujeto es “**nosotros**” y podemos prescindir de él. Ver Lección 5.

Este adverbio también se utiliza en: **bù dōu** (不都) que en español se traduce por “**no todos**”, sin embargo **dōu bù** (都不) se traduce por “**ninguno**”.

Ejemplos:

todos estamos bien      wǒmen dōu hǎo      我们都好  
 ¿estáis todos bien?      nǐmen dōu hǎo ma?      你们都好吗？  
 tú y tú hermana soís muy guapas      nǐ hé nǐ jiědie dōu hěn piàoliang      你和你姐姐都很漂亮

Ver ejercicio 9.7

- **hên** (很), adverbio “**muy**”. Siempre va acompañado de un verbo de cualidad o de un verbo auxiliar. Ver "verbos estativos o de cualidad" en la Lección 2.

Ejemplos:

tú y tú hermana sois muy guapas      nǐ hé nǐ jiědie dōu hên piàoliang      你和你姐姐都很漂亮  
 muy bueno, muy bien      hên hǎo      很好

- **piàoliang** (漂亮), se traduce por “bella, bonito, guapa”, se utiliza para mujeres, cosas o paisajes. Para hombres se utiliza **shuāi** (帅) o **hào kàn** (好看), para cualquier cosa o persona también se utiliza **měilì** (美丽). **Piào**(漂) cuando va sólo significa “flotar” y **liang** (亮) es un verbo de cualidad que significa “brillante”. Cuando a un chino se le alaga diciéndole que es guapo, inteligente, etc, siempre responderá con: **nǎlǐ, nǎlǐ** (哪里, 哪里) que debe traducirse por: “**no es así, no es así**”. Ver tema 2.

Ejemplos:

tú y tú hermana soís muy guapas	nǐ hé nǐ jiědie dōu hěn piàoliang	你和你姐姐都很漂亮
tu ropa es verdaderamente bonita	nǐ de yīfu zhēn piàoliang	你的衣服真漂亮
esta ropa es muy bonita y barata	zhè jiàn yīfú yòu piàoliang yòu pián yi	这件衣服又漂亮又便宜

- **jiào** (叫) se traduce por “**llamarse**”. **Xìng** (姓) (formado por mujer + nacer) por “**apellidarse**”. Cuando se pregunta el nombre de alguien se utiliza la fórmula de cortesía: **Nǐn guí xìng?** (lit. "usted caro apellido", aunque aquí **guí** tiene el sentido de "**honorable**") (您贵姓?).

Ejemplos:

me llamo Wang Shiping	wǒ jiào Wang Shiping	我叫王世平
el se apellida Lin, y su nombre es Lin Dazhong	ta xìng Lín, jiào Lin Dazhong	他姓林, 叫林大中
el profesor te llama	lǎo shī jiào nǐ qù	老师叫你去
me llamo Lǐ Níng, mi apellido es Li	wǒ jiào Lǐ Níng, xìng Lǐ	我叫李宁,

- **guí** (贵) se traduce por “**caro**”, además como forma de cortesía, se utiliza en expresiones como: **nín guí xìng** (您贵姓) y tiene el significado de “**honorable**”. Nunca se utiliza en primera persona.

Ejemplos:

por favor, ¿cuál es su nombre?	qǐng wèn, nín guí xìng?	请问您贵姓?
--------------------------------	-------------------------	--------

- **ren** (人), sustantivo “**hombre, persona**”. Algunos usos con ren (人):

adultos	daren	大人
ruin	xiaoren	小人.
parque de atracciones (el país de las personas pequeñas).	xiaorenguó	小人国

Ejemplos:

¿de qué país es usted?	nín shì nà guó ren?	您是哪国人？
yo soy francés	wô shì faguó ren	我是法国人

- **míngzi** (名字) “**nombre**” (*nombre + caracter chino*)

Ejemplos:

¿cómo te llamas?	nǐ jiao shenme míngzi?	你叫什么名字？
mi nombre es...	wô de míngzi shì...	我的名字是。。。。
me llamo ...	wô jiào...	我叫。。。。

- **yuán** (员) es un sufijo muy utilizado para indicar a un colectivo, similar al castellano: “ero” de **panadero**, **carpintero**, o al “ista” de **taxista**, etc. Algunas palabras que lo utilizan:

piloto	fēi xíng <b>yuán</b>	飞行员
revisor	jiǎn piào <b>yuán</b>	检票员
empleado	zhí <b>yuán</b>	职员
mozo, camarero	fú wù <b>yuán</b>	服务员
atleta	yùn dòng <b>yuán</b>	运动员
astronauta	yǔ háng <b>yuán</b>	宇航员
actor/actriz	yǎn <b>yuán</b>	演员
estudiante	xué <b>yuán</b>	学员

no debe confundirse con **yuàn** (院) que indica un lugar grande y se utiliza en palabras como:

cine	diàn yǐng yuàn	电影院
teatro	jù yuàn	剧院

## 不生词

### Palabras suplementarias

罗沙	Luóshā	Rosa (沙 = flor)
教师	jiàoshī	profesor-a, maestro-a. jiào en tono 1º significa enseñar.
教师	gōngchéngshī	ingeniero-a
经理	jīnglǐ	gerente, encargado, administrador
律师	lǚshī	abogado-a. (ley+)
记者	jìzhě	periodista (tomar + apuntes)
编辑	biānjí	editor-a, redactor
演员	yǎnyuán	actor, actriz (representar + miembro)
公务员	gōngwùyuán	funcionario-a
运动员	yùndòngyuán	jugador, atleta
职员	zhíyuán	empleado-a
教授	jiàoshòu	profesor universitario

## 一, Ejercicio fonético de tonos

rènzhěn	jìngxíng	jùchāng	tònghén	yàoshi
miànbǎo	kèwén	yuànzhāng	wànwù	yuèliang
diàndēng	xiànshí	zhùzhǐ	wèijù	gùshi
jiànkāng	réchéng	shìchāng	xiàoli	tàiyang
xìxiāng	lànxi	xiàxué	zhìyuàn	rénwu
	diào chá	diàn yǐng	zhì xù	tù zi

ser responsable	realizar	teatro <sup>(1)</sup>	odio, resentimiento	llaves
pan <sup>(2)</sup>	texto	—	—	luna <sup>(3)</sup>
lámpara, luz <sup>(4)</sup>	realidad	—	—	cuento, anécdota
estar sano	—	mercado <sup>(5)</sup>	—	—
buzón <sup>(6)</sup>	ejercitar, practicar	nevar	—	—
—	investigar	película, cine <sup>(7)</sup>	—	conejo

1. obra teatro + lugar = teatro
2. harina + = pan
3. luna + brillante = luna
4. electricidad + luz =
5. mercado + espacio = mercado
6. carta + caja = buzón
7. electricidad + sombra = película, cine



## 二, Escuchar dos veces la grabación y luego contar su contenido

(1) 他爸爸是西班牙人。他爸爸工作, 妈妈不工作。他爸爸是医生, 在医院工作。姐姐是护士, 也在医院工作。

(2) 玛利亚是学生, 学习汉语。她姐姐叫罗莎, 在医院工作, 是护士。她很忙。玛利亚和罗莎都很漂亮。

## 三, Dialogar en base a los temas:

Ejemplo:

A: 他 (她) 叫什么名字? B: 他 (她) 叫 \_\_\_\_\_

A: 他 (她) 做什么工作?

B: 他 (她) 是 \_\_\_\_\_

- Marilyn Monroe
- Sophia Loren
- Charles Chaplin
- Placido Domingo
- Pavarotti
- Michael Jordan

## 西, Completar las frases

(1)

她叫 \_\_\_\_\_.

她是 \_\_\_\_\_.

她学习 \_\_\_\_\_.

王大伟 \_\_\_\_\_ 中国人。

他 \_\_\_\_\_ 学生。西

他 \_\_\_\_\_ 班牙语。

他是 \_\_\_\_\_ 朋友。

(2)

你叫_____	我_____。
你是_____ 吗?	我_____。
你是_____ 吗?	我_____。

## 五, Intercambiar tarjetas de presentación y presentarse

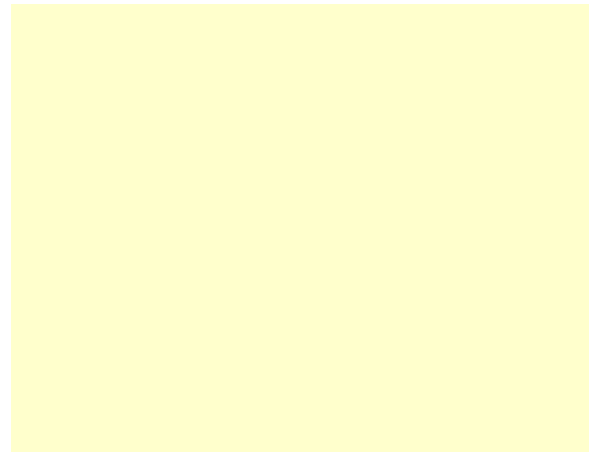
1. 叫生么名字?
2. 是哪国人?
3. 在哪二学习?
4. 学习什么?
5. 漂亮不漂亮?
6. 忙不忙?

## 六, Ejercicios de sustitución

Ejemplo:

她叫什么名字? 她叫
玛利亚

她朋友	马丁
他老师	爱琳娜
他姐姐	罗莎
你朋友	王大伟
你	李伟
你老师	王芳



Ejemplo:

她做什么工作?
她是老师

她	汉语老师
---	------



她朋友	西班牙语老师
罗沙	护士
他爸爸	医生
她妹妹	演员
她姐姐	职员

## 七, Formar oraciones con “dou”(都)

Ejemplo:

他是老师, 她也是老师

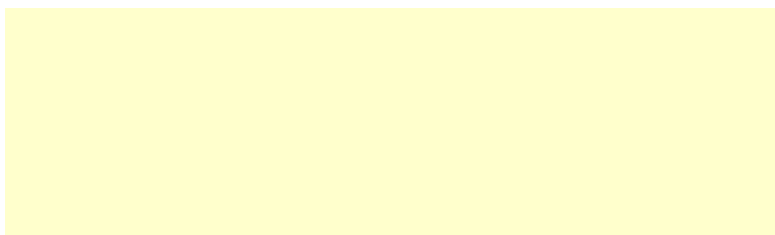
他们**都**是老师

马丁是学生, 王大伟也是学生。 姐姐很漂亮, 妹妹也很漂亮。 哥哥学习英语, 弟弟也学习英语。 爸爸在医院工作, 姐姐也在医院工作。 爱琳娜是老师, 我也是老师。 你教英语, 我也教英语。 他很忙, 我也很忙。 玛利亚不是护士, 李芳也不是护士。

## 八, Construir oraciones con las siguientes palabras

是 学生 他们 都 墨西哥 她姐  
姐 她妹妹 都 和 护士 是很  
和 忙 爷爷 都 奶奶  
叫 她 什么 名字  
她朋友 名字 什么 他妹妹

做 工作 什么 他妹妹  
什么 他爸爸 工作 做 她姐  
姐 她 和 很 都 漂亮





Asociación de Estudiantes Chinos  
de la Universidad Carlos III de Madrid

Calle Madrid, 126, Getafe, Madrid

Universidad Carlos III de Madrid

Despacho: 16.S.5